

PAROISSE STE-THÉRÈSE  
Témiscaming, QC  
& Thorne, ON  
OUR LADY OF THE LAKE MISSION Kipawa, QC

Site web / Website

[www.sttheresetemiscaming.com](http://www.sttheresetemiscaming.com)

ST. THERESA'S PARISH  
Presbytère / Rectory  
819-627-3381  
67, rue Boucher, C.P. 940



*Rev. Justin Bertrand, Administrator*

*Secrétaire/secretary* - courriel/e-mail: [eglise.ste-therese@cablevision.qc.ca](mailto:eglise.ste-therese@cablevision.qc.ca)

**MESSES**  
Mois de  
**12 septembre**  
**2021**



**MASSES**  
Month of  
**September 12**  
**2021**

**Lundi 6 sept.**

**PAS DE MESSE / NO MASS**

**Monday, Sept. 6**

**Mardi 7 sept.**

(F) 9h00

**Joseph & Ana Delisimunovic** – Helen & Louis Vitunjski

**Tuesday, Sept. 7**

**Mercredi 8 sept.**

(E) 9h

**Diane Brunette Young** – Molly Young

**Wednesday, Sept. 8**

**Jeudi 9 sept.**

(F) 9h

**Richard Nadon** – Helen Courchesne  
**L'Adoration Eucharistique – Eucharistic Adoration**

**Thursday, Sept. 9**

**Vendredi 10 sept.**

(E) 9h

**Polona Adam** – A Parishioner

**Friday, Sept. 10**

**24<sup>e</sup> dimanche du temps ordinaire (B)**  
**24th Sunday in Ordinary Time (B)**

**TÉMISCAMING**

(F) 9h30

1) **MISSA PRO POPULO**

**Dimanche, 12 septembre**

**KIPAWA**

(E) 11:00

1) **Clifford Joly** – Mike & Gladys McGrath

**Sunday, September 12**

**TEMISCAMING**

(E) 4pm

1) **Innocent Okebanama** – Ray

**Sunday, September 12**

**FINANCES**

**2021-08-29**

Ste-Thérèse

Our Lady of the Lake

**Env.**

24

**\$\$\$**

340,00

**En Vrac/Loose**

10,00

**TOTAL**

350,00 \$



**Les messes du samedi auront lieu le dimanche à 16h pour le mois de septembre.**



*The Saturday masses will be held on Sunday at 4 p.m. for the month of September.*



**Messe au cimetière**

La messe bilingue  
au cimetière aura lieu

**le dimanche,**  
**19 septembre à 11h**



*Apportez vos chaises de parterre!*

En cas de pluie, la messe aura lieu à l'église Ste-Thérèse.

\*\*\*\*\*

**Cemetery Mass**

*The Bilingual Cemetery Mass will take place on*

**Sunday, September 19th**  
**at 11:00 a.m.**



*Please bring your lawn chairs!*

In case of rain, the Mass will take place in St. Theresa's Church.



## Message du père Justin

Bonjour,

Je suis le Père Justin Bertrand qui vous servira pendant les prochains mois pendant que nous continuons d'attendre le retour Père Cyril. C'est vraiment un plaisir pour moi d'être votre prêtre pour les prochains mois ! Je suis ravi de faire connaissance avec tout le monde et de découvrir la belle communauté.

Pour la réflexion de cette semaine, je veux simplement que nous nous souvenions de l'importance de la Joie dans notre vie. Dieu nous a créés pour être joyeux, partager la joie et vivre dans la joie. La joie pour nous chrétiens est plus qu'un sentiment que nous ressentons lorsque tout va bien, c'est aussi une attitude que nous pouvons développer même lorsque les temps sont durs. Nous pouvons choisir d'être joyeux dans notre vie quoi qu'il arrive, parce que la joie, c'est choisir d'aimer quoi qu'il arrive – avec un sourire sur le visage (et oui, au cas où vous y penseriez... même lorsque nous portons un masque). Jésus a fait ce même choix lorsqu'il prêchait, guérissait les malades et était présent avec ceux qui étaient rejetés de la société. Jésus a choisi la joie, alors que diriez-vous d'essayer de choisir la joie cette semaine.

Dieu vous protège!

Fr. Justin Bertrand



## Message from Fr. Justin

Hello there,

I am Fr. Justin Bertrand and I will be the priest serving you for the next couple months while we continue to wait for Fr. Cyril to return. It is truly a pleasure for me to serve as your priest for the next little while! I am excited to get to know everyone and discovering the beautiful community.

For this week's reflection, I simply want us to remember the importance of Joy in our life. God created us to be joyful, to share joy, and to live with joy. Joy for us Christians is more than just a feeling we get when everything is well, it is also an attitude we can build up even when times are rough. We can choose to be joyful in our life no matter what happens, because joy is choosing to love no matter what – with a smile on our face (and yes, in case you were thinking it... even when we are wearing a mask). Jesus made this same choice when he would preach, heal the sick, and be present with those who were cast away from society. Jesus Chose Joy, so how about we try to choose joy this week.

God Bless!

Fr. Justin Bertrand

